



QUEEN

ALWAYS IN THE RIGHT LIGHT.



REVETAL
GLASSERVICE a.s.



Tlf: 33 06 25 96

Glassmesterarbeid - Balkonginnglassing - Bilglass

Gamleveien 1A - www.revetalglasservice.com



Thank you for selecting Visor Queen blinds. Your new blinds are a Finnish innovation - custom-made for you. Visor Queen allows you to enjoy the right amount of natural light and a delightful atmosphere at a comfortable temperature, all while being protected from prying eyes. When your balcony, terrace and other windows are protected by Visor Queen blinds, you are always in the right light.



Kiitos, kun valitsit Visor Queen -kaihtimen. Uusi kaihtimesi on suomalainen innovaatio, joka on valmistettu mittatilaustyönä juuri sinulle. Visor Queenin avulla nautit sopivasta luonnonvalosta, miellyttäävästä lämpötilasta ja halutusta tunnelmasta kateilta suoressa. Kun parvekkeellasi, terassillasi ja muissa ikkunoissasi on Visor Queen -kaihtimet, olet aina parhaassa valossa.



Tack för att du valde en Visor Queen-plisségardin. Din nya plisségardin är en finsk innovation där varje gardin är anpassad enligt dina specifikationer. Visor Queen låter dig njuta av en kontrollerad mängd naturligt ljus, behaglig temperatur och den stämning du önskar i en skyddad miljö. När du har Visor Queen-plisségardiner på balkongen, terrassen och i andra fönster, är du alltid i bästa ljus.



Tusen takk for at du velger plisségardiner fra Visor Queen. Dine nye plisségardiner er en finsk innovasjon - spesiallaget til deg. Visor Queen gir deg mulighet til å få akkurat riktig mengde naturlig lys og en behagelig atmosfære, samt en deilig temperatur, samtidig som du beskyttes mot nysgjerrige blikk. Når balkongen, terrassen og andre vinduer beskyttes av plisségardinene fra Visor Queen, er du alltid omgitt av det beste lyset.



Tak, fordi du har valgt plisségardiner fra Visor Queen. Dine nye plisségardiner er en finsk innovation - skræddersyet til dig. Med Visor Queen kan du nyde det helt rigtige niveau af naturligt lys og en rar atmosfære ved en behagelig temperatur, mens du er beskyttet mod nysgerrige øjne. Når din altan, terrasse og andre vinduer er beskyttet af Visor Blinds, er du altid i det rette lys.



Herzlichen Dank für den Kauf unseres Produkts. Damit Sie lange Freude daran haben können, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch. Sollten Sie dennoch einmal Anlass zur Beanstandung haben, lassen Sie es uns bitte wissen. Beachten Sie auch unsere Garantiebedingungen am Ende dieser Broschüre.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihren neuen Visor Queen-Plisées, dem innovativen Sicht- und Lichtschutz aus Finnland.



Поздравляем с выбором жалюзи Visor Queen! Ваши новые жалюзи изготовлены в Финляндии точно под Ваши размеры. С помощью жалюзи Visor Queen Вы сможете наслаждаться подходящим естественным светом, приятной температурой и уютной обстановкой, защищенной от посторонних взоров. Когда на Вашей лоджии, террасе и других окнах установлены жалюзи Visor Queen, Вы всегда находитесь в лучшем свете!



Gracias por seleccionar las cortinas plisadas Visor Queen. Sus nuevas cortinas plisadas son una innovación finlandesa personalizada para usted. Visor Queen le permite disfrutar del nivel adecuado de luz natural y de una agradable atmósfera a una temperatura confortable a la vez que protege su intimidad. Con su balcón, su terraza y sus ventanas protegidas con las persianas Visor Queen, siempre dispondrá de la luz adecuada.



Merci d'avoir choisi les stores Visor Queen. Véritable innovation en Finlande, ces stores sont taillés sur mesure pour répondre à vos besoins. Réglez vos stores Visor Queen pour profiter d'un éclairage naturel et d'une ambiance agréable, tout en protégeant des regards indiscrets. En installant les stores Visor Queen sur vos fenêtres de balcon, terrasse et autres, vous profiterez toujours de la lumière idéale.

Visor Queen Information

4 - 7

Twist & Fix

8 - 9

Twist & Turn

10-13

Click & Twist 1 / 2

14-17

Fix & Click

18-19

Drill & Click 1 / 2 / 3

20-25

Instructions

26-35

Guarantee

36 - 39



If your Visor Queen blinds are equipped with a reflective surface, install them so that the reflective surface faces outwards. Always install the clips in the aluminium profiles on the same side as the weather strip. The weather strip must point upwards at the top and downwards at the bottom. If your blinds have more than one cord, make sure that they do not cross.



Jos Visor Queen kaihtimessasi on heijastava pinta, asenna kaihdin niin, että heijastuspinta tulee ulospäin. Kiinnikkeet asennetaan aina alumiiniprofiileihin sille puolelle jolla on pölysuojalista. Verhojen asennuksessa pölysuojalista yläreunassa tulee ylöspäin ja alareunassa alas päin. Jos kaihtimissa on useampi kuin yksi naru, huolehdi, että narut eivät ole ristissä keskenään.



Om du har en Visor Queen-plisségardin med reflekterande yta ska du ställa in gardinen så att den reflekterande ytan blir utåt. Montera alltid fästena på samma sida av aluminiumprofilen som dammskyddslistan. När du installerar gardinerna ska dammskyddslisten i den övre ändan vara uppåt och nedåt i den nedre ändan. Om plisségardinerna har fler än ett band ska du se till att banden inte går i kors.



Hvis dine plisségardiner er utstyrt med en reflekterende overflate, monterer du dem slik at den reflekterende overflaten peker utover. Monter alltid festene i aluminiumsprofylene på samme side som tetningslisten er. Tetningslisten må peke oppover på toppen og nedover på bunnen. Hvis plisségardinene har mer enn én snor, påser du at de ikke krysser hverandre.



Hvis dine plisségardiner fra Visor Queen er udstyret med en reflekterende overflade, skal de sættes op således, at den reflekterende overflade peger udad. Installer altid aluminiumsprofilerne fastgøring på samme side som støvsamleren. Støvsamleren skal pege opad på toppen og nedad i bunden. Hvis dine plisségardiner har mere end en snor, skal du sørge for, at de ikke krydser hinanden.



Montage: Weist Ihr Stoff auf einer Seite eine reflektierende Beschichtung auf, montieren Sie das Plissee mit dieser Seite nach aussen. Die Staubschutzleiste zeigt dabei am oberen Rand nach oben und am unteren Rand nach unten. Die Halterungen werden in die Aluminiumprofile auf der Seite der Staubschutzleiste gedreht und danach an der Verglasung montiert. Um



Outside / Ulkopuoli / Utsida /
Utvändig / Udenfor / Außenseite /
Наружная сторона / Fuera /
Extérieur

Reflective surface / Heijastava pinta /
reflekterande yta / reflekterende o
erflate / reflekterende overflade /
reflekterende Beschichtung /
Светоотражающая поверхность /
Superficie reflectante /Surface
réfléchissante



Weather strip upwards /
Pölysuojalista ylöspäin /
Dammskyddslisten uppåt /
Tetningslisten oppover / Støvsamleren
opad / Staubschutzleiste nach oben /
Пластиковые детали вверх / Colector
de polvo hacia arriba /
Le collecteur de poussière vers le haut

ein problemloses Funktionieren der Plisseen zu garantieren, achten Sie darauf, dass sich die Schnüre der Führungen nicht kreuzen.



Если Ваши жалюзи Visor Queen имеют светоотражающую поверхность, то она должна быть обращена наружу. Крепления устанавливаются на алюминиевых профилях на одной и той же стороне с пылезащитной планкой. При установке жалюзи пылезащитная планка верхнего профиля обращена вверх, а нижнего - вниз. Если жалюзи имеют более одного шнуря, следите, чтобы шнуры не перекрецывались.



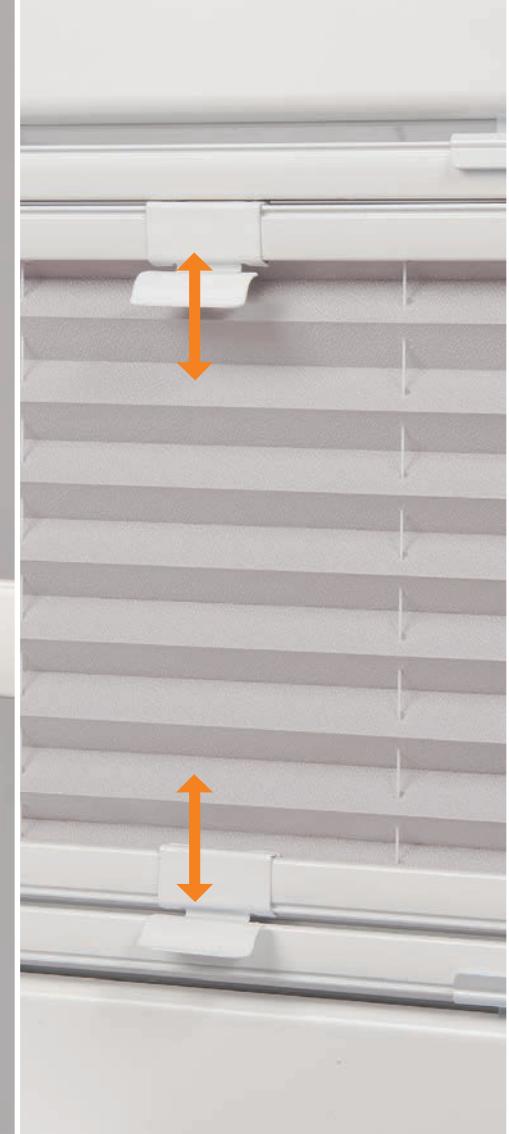
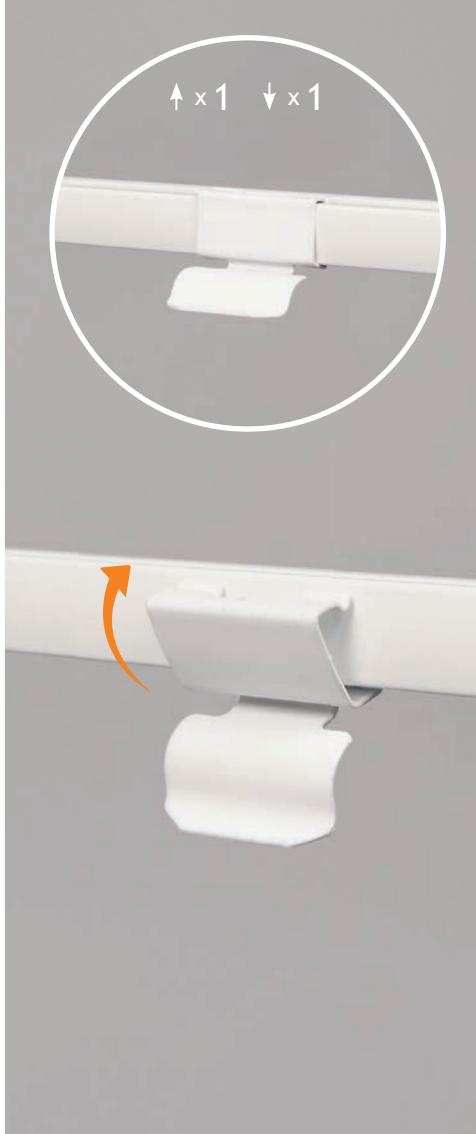
Si sus cortinas plisadas Visor Queen están equipadas con una superficie reflectante, instálelas de forma que la superficie reflectante quede hacia fuera. Instale siempre los cierres de los perfiles de aluminio en el mismo lado que el burlete. El burlete debe apuntar hacia arriba en la parte superior y hacia abajo en la parte inferior. Si sus cortinas plisadas tienen más de una cuerda, asegúrese de que no se crucen.



Si vos stores Visor Queen sont équipés d'une surface réfléchissante, installez-les de façon à ce que cette surface soit dirigée vers l'extérieur. Veillez à toujours installer les dispositifs de fixation dans les profilés en aluminium sur le même côté que le collecteur de poussière. Le collecteur de poussière doit être dirigé vers le haut lorsqu'il est sommet et vers le bas lorsqu'il est en bas. Si vos stores ont plusieurs cordons, veillez à ce que ces cordons ne se croisent pas.

Accessories / Lisävarusteet / Tilläggsutrustning /
Tilbehør / Tilbehør / Zubehör /
Дополнительные принадлежности /
Accesorios / Accessoires

-  Accessories for Visor Queen blinds include handles and a telescopic arm to open and close blinds that are out of reach.
-  Lisävarusteina Visor Queen kaihtimiin on saatavilla kahvat sekä teleskooppivarsi helpottamaan korkeiden kaihtimien sulkemista ja aukaisemista.
-  Som tilläggsutrustning till Visor Queen-plisségardiner-na kan du få handtag och ett teleskopiskt skaft som gör det lättare att stänga och öppna högt belägna gardiner.
-  Tilbehør til Visor Queens plisségardiner omfatter håndtag og en teleskopisk arm som kan åpne og lukke plisségardiner som er utenfor rekkevidde.
-  Tilbehør til Visor Queen-plisségardiner omfatter håndtag og en teleskopisk arm til at åbne og lukke plisségardiner med, som er uden for rækkevidde.
-  Um die Bedienung der Visor Queen-Plissees an hohen Scheiben zu vereinfachen, sind ein Teleskop-Bedienstab sowie entsprechende Griffe erhältlich.
-  Жалюзи Visor Queen могут быть укомплектованы ручкой и с телескопическим удлинителем для облегчения закрывания и открывания жалюзи.
-  Entre los accesorios para las cortinas plisadas Visor Queen, se incluyen manivelas y un brazo telescopico para abrir y cerrar las cortinas plisadas que no estén al alcance.
-  Les accessoires des stores Visor Queen sont composés de poignées et d'un bras télescopique pour ouvrir et fermer les stores qui ne sont pas à portée de main.

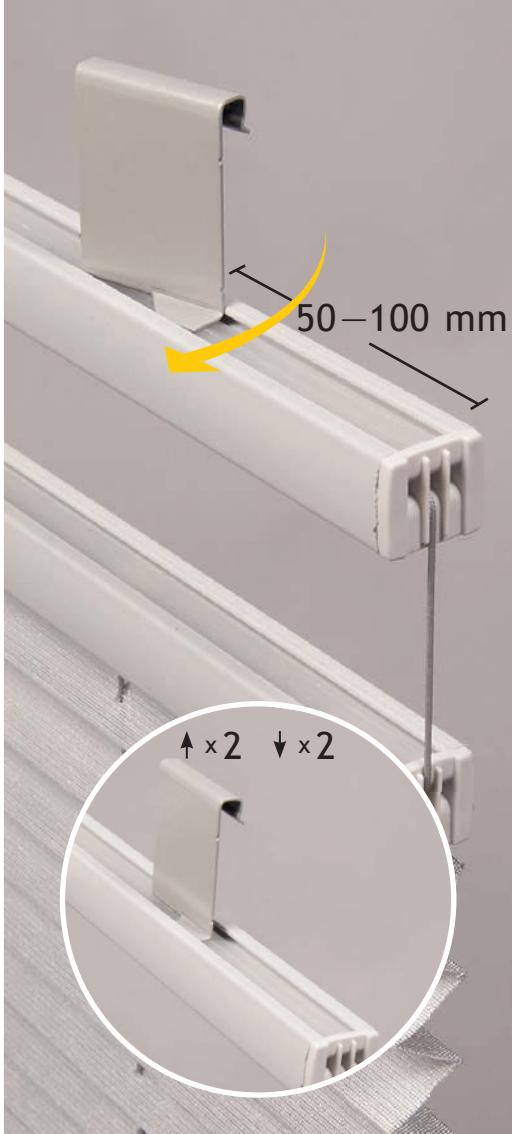




Twist & Fix



$\times 4$

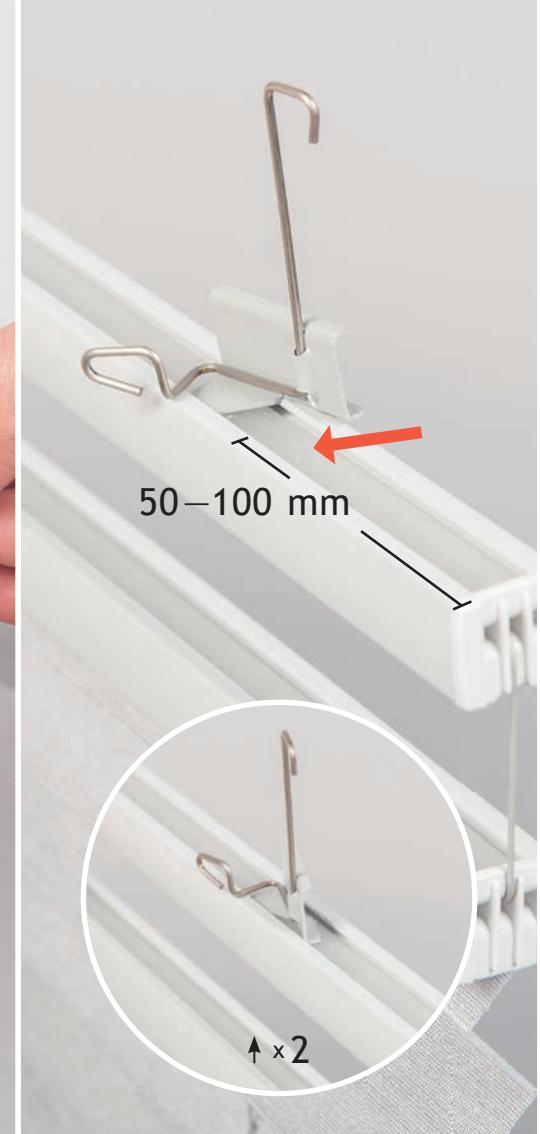
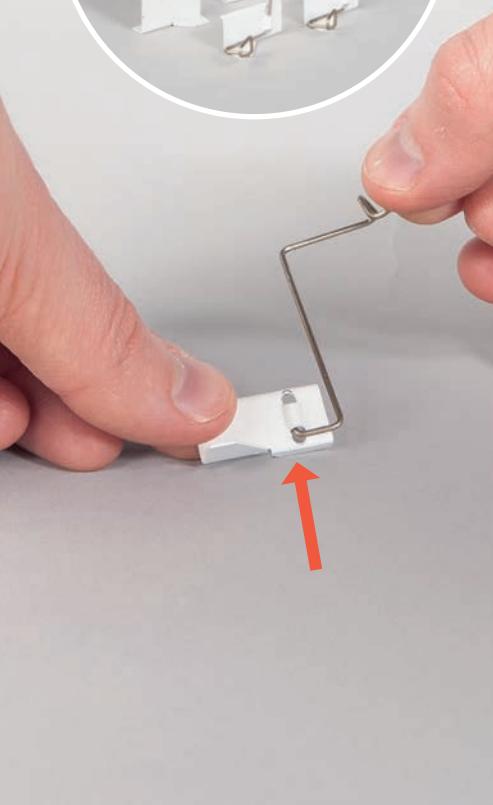




Twist & Turn



x 2 / 2





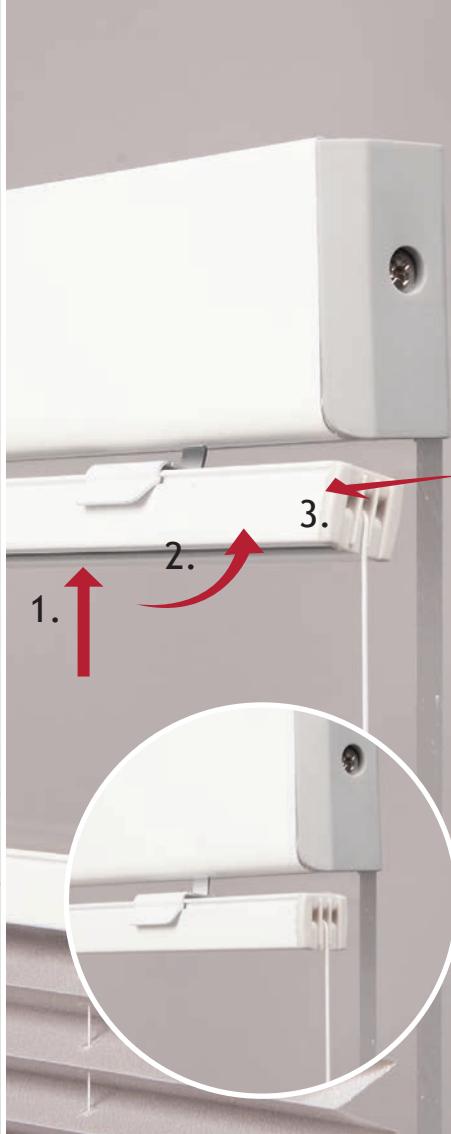


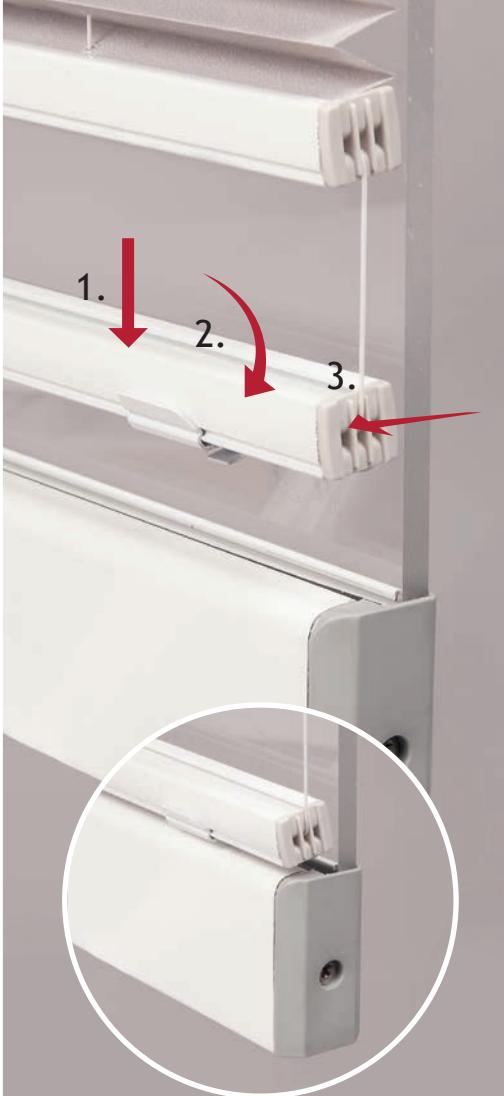


Click & Twist 1

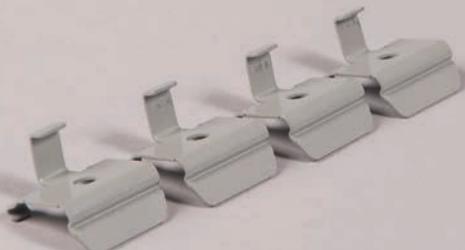


x 4





Click & Twist 2



x 4–6

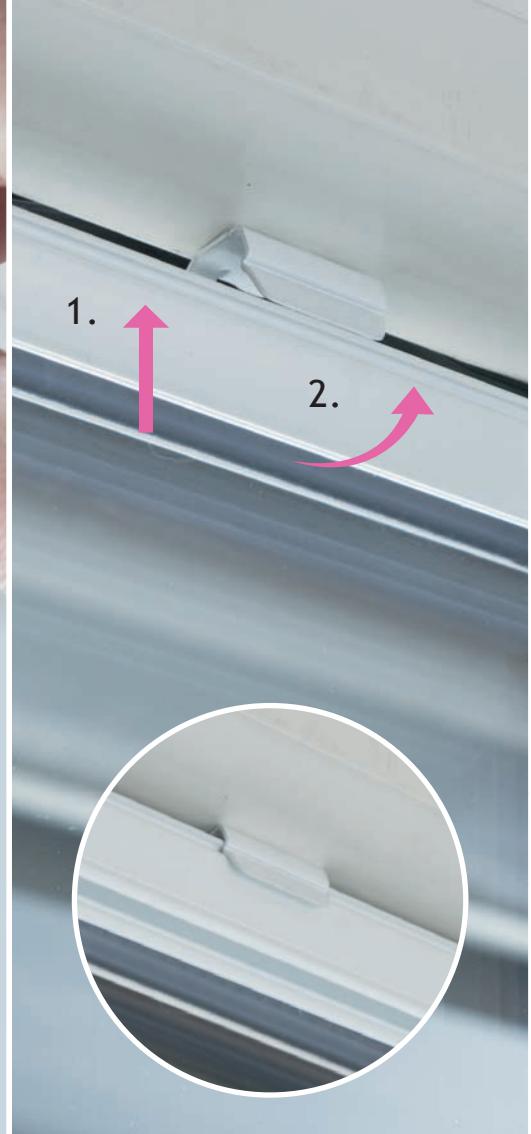




Fix & Click



x 4





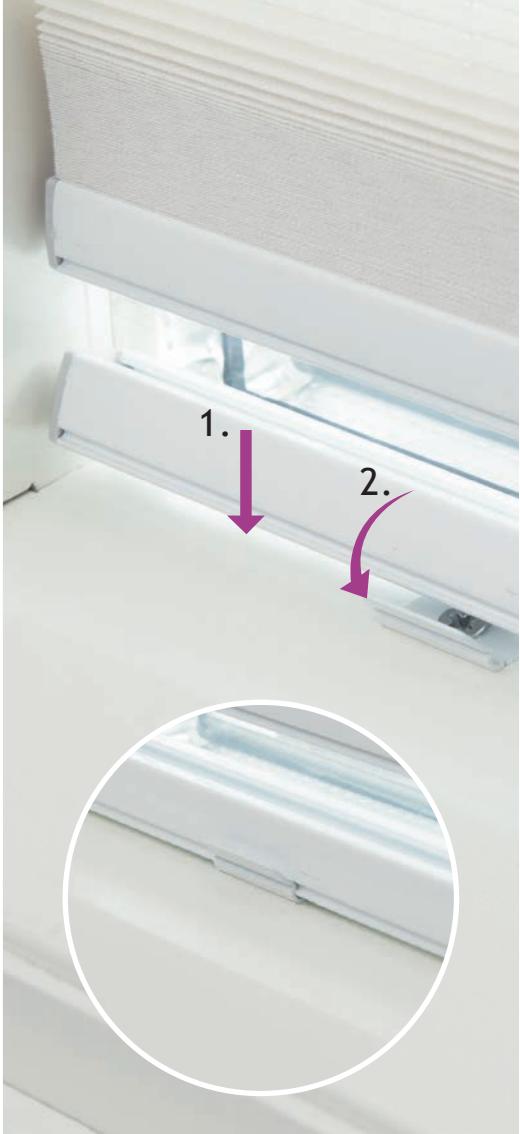
Drill & Click 1

$\uparrow \times 2-3$ $\downarrow \times 2-3$



$\times 4-6$





Drill & Click 2

↑ × 2–3 ↓ × 2–3



× 4–6





Drill & Click 3





Tightening the mechanism / Mekanismin kirstys / Spänning av mekanismen / Stramme mekanismen / Stramning af mekanismen / Spannmechanismus / Натяжение механизма / Ajustar el mecanismo / Serrage du mécanisme

-  The spring located in the profile of the Visor Queen blind helps to keep the cords tight. Over time, the spring may become loose and the cords may stretch, in which case the mechanism needs to be tightened. The mechanism can be tightened by shortening the cords. Remove the weather stripping and shorten the cords as required.
-  Visor Queen -vekkiverhon mekanismissa oleva jousi pitää narut sopivalla kireyellä. Ajan myötä jousi voi hieman löystyä ja narut venyä, jolloin mekanismi kaipaava kiristämistä. Kiristäminen tapahtuu naruja lyhentämällä. Poista pölysuoja ja lyhennä naruja tarpeen mukaan.
-  En fjäder i Visor Queen-plisségardinens mekanism håller bandena lämpligt spända. Med tiden kan fjäderna bli lös och banden kan töja, vilket förutsätter att mekanismen måste spännas. Spänning genom att förkorta banden. Ta bort dammskyddet och knyt bandena kortare efter behov.
-  Fjæren som befinner seg i mekanismen til de plisserte plisségardinene fra Visor Queen, holder snorene stramme. Over tid kan fjæren bli litt løsere og snorene kan strekkes. I slike tilfeller må mekanismen strammes. Mekanismen kan strammes ved å forkorte snorene. Fjern tetningslisten og stram snorene så mye som nødvendig.
-  Den fjeder, der befinder sig i mekanismen af plisségardinerne fra Visor Queen holder snorene strammet. I løbet af tiden kan fjederen løsnes og snorene blive løse, hvad der betyder, at mekanismen skal strammes. Mekanismen kan strammes ved at snorene afkortes. Fjern støvfangeren, og bind snorene kortere end nødvendigt.
-  Die Feder im Aluminiumprofil hält die Schüre in der richtigen Spannung und das Plisse somit in Form. Bei Bedarf können der Staubschutz entfernt und die Schnüre gekürzt werden, um eine nachlassende Spannung der Feder auszugleichen. Damit bleiben Ihre Plissee auch nach Jahren in bester Form.
-  Пружины в механизме жалюзи Visor Queen обеспечивает правильное натяжение шнурков. Пружины со временем может ослабеть, а шнурки - растянутся. Натяжение происходит укорочением шнурков. Снять пылезащиту и укоротить шнурки узлами по мере необходимости.
-  El resorte ubicado en el mecanismo de las cortinas plisadas Visor Queen mantiene tensas las cuerdas. Con el tiempo, es posible que se suelte el resorte y se estiren las cuerdas, en cuyo caso, hace falta ajustar el mecanismo. El mecanismo puede ajustarse acortando las cuerdas. Retire el colector de polvo y ate las cuerdas más cortas según sea necesario.
-  Le ressort situé dans le mécanisme des stores Visor Queen plissés permet de maintenir les cordons serrés. Au fil du temps, le ressort peut se détendre et les cordons peuvent s'étirer, auquel cas le mécanisme devra être resserré. Le resserrage du mécanisme peut s'effectuer en raccourcissant les cordons. Retirez le collecteur de poussière et raccourcissez les cordons, selon les besoins.

Maintenance of pleats / Vekkien hoito / Skötsel av vecken / Vedlikehold av folder / Vedligeholdelse af plisséér / Pflege der Plissee Falten / Уход за складками / Mantenimiento de los pliegues / Entretien des plis

-  Use the blinds regularly so that the pleats remain firm. If the blinds remain unused over a longer period of time, place them in a tight bundle at the top or bottom of the glazing. If a pleat becomes loose, you can restore its firmness by spraying the fabric moist, placing the blinds in a tight bundle and allowing them to dry for 24 hours.
-  Käytä verhoja säännöllisesti, jotta vekit säilyvät napakkana. Jos verhot ovat pitkään käyttämättä, säädät ne tiiviiseen nippuun ikkunan ala- tai yläreunaan. Jos vekki löystyy, saat sen jälleen napakaksi, kun sumutat kankaan kosteaksi, säädät kaihtimen tiiviiseen nippuun ja annat kuivua 24 tuntia.
-  Använd gardinerna regelbundet så att plissévecken håller spänsten. Om du inte använder gardinerna under en längre tid, ska du dra in dem till ett tätt knippe i fönstrets övre eller nedre del. Om ett veck blir slappt, kan du återställa spänsten genom att spraya tyget fuktigt, dra ihop gardinen till ett tätt knippe och låta den torka i 24 timmar.
-  Bruk plisségardinerne regelmessig, slik at foldene holdes faste. Hvis persiennene ikke brukes over en lengre periode, har du dem i en tett bunt på toppen eller bunnen av glasset. Hvis en fold løsner, kan du gjøre den stram igjen ved å spraye stoffet, slik at det blir mykt, ha persiennene i en stram bunt og la dem tørke i 24 timer.
-  Brug persienerne regelmæssigt, så plisséerne holder deres facon. Hvis plisségardinerne står ubrugte henne i en længere periode, skal de samles i et tæt bundt øverst eller nederst på vinduet. Hvis plisséen bliver blød, kan du give den dens skarphed tilbage ved at spraye vand på stoffet, samle plisségardinerne i et tæt bundt og lade dem tørre i et døgn.
-  Die regelmäßige Nutzung der Plissees ist erforderlich um die Faltenstruktur des Produkts möglichst lange zu gewährleisten. Sollten einige Falten dennoch nach einiger Zeit nachgeben, so können Sie sie einfach mit Wasser besprühen, das Plisse zusammenziehen und es so 24 Stunden lang trocknen lassen. Bei längerer Nichtnutzung ziehen Sie das Plisse am unteren oder oberen Fensterrand zusammen.



1.



2.



3.

- Жалюзи следует пользоваться регулярно, чтобы складки сохранялись жесткими. Если жалюзи длительное время не используются, собрать их в плотный пакет в верхнюю или нижнюю часть окна. Если складки потеряли жесткость, распылить на них воду, собрать в плотный пакет и дать высохнуть в течение 24 часов.
- Use las cortinas plisadas con frecuencia para que los pliegues se mantengan firmes. Si no se usan las cortinas plisadas durante un período de tiempo prolongado, haga un fardo firme con ellas y colóquelas en la parte inferior o superior del acristalamiento. Si se suelta algún pliegue, puede restaurar su firmeza pulverizando agua en la tela, haciendo un fardo firme y dejando que se sequen durante 24 horas.
- Utilisez les stores régulièrement de façon à ce que les plis restent fixes. Si les stores ne sont pas utilisés pendant une longue période, repliez-les de façon hermétique au sommet ou au bas de la vitre. Si un pli disparaît, vous pouvez le refaire en humidifiant le tissu, en repliant bien les stores de façon hermétique et en les laissant sécher pendant 24 heures.

Maintenance instructions / Huolto-ohje / Underhållsanvisning / Vedlikeholdsinstrukser / Vedligeholdelsesvejledning / Pflegeanleitung / Уход / Instrucciones de mantenimiento / Instructions d'entretien

- Visor Queen blinds can be washed with water. Remove any visible dirt as soon as possible by wiping or washing the blinds. Clean your blinds regularly by wiping them with a moist cloth on both sides. If your blinds need more thorough cleaning, remove and wash them. Do not use any bleach or fabric softener. Allow the blinds to soak in lukewarm water which has had a tiny amount of wool washing agent added to it. Rinse thoroughly. Dry the blinds in a bundle so that the pleats remain firm.
- Visor Queen -kaihdin on vesipestäävä. Poista näkyvä liika mahdollisimman pian joko pyyhkimällä tai pesemällä. Puhdista kaihtimet säännöllisesti pyyhkimällä ne kostealla liinalla molemmen puolin. Jos kaihdin kaipailee perusteellisempaa puhdistusta, irrota ja pese kaihdin. Älä käytä valkaisu- tai huuhteluainetta. Anna kaihtimen liota hetki kädenlämpöisessä vedessä, johon on lisätty vähän villapesuainetta. Huuhtele hyvin. Säädä kaihdin nippuun kuivumisen ajaksi, jotta se välttää pysyvät terävänä.
- Visor Queen-plisségardinerna kan rengöras med vatten. Ta bort synlig smuts så fort som möjligt genom att torka av eller tvätta. Rengör plisséerna regelbundet genom att torka dem på båge sidor med en fuktig duk. Om plissén kräver grundligare rengöring kan du ta loss den och tvätta den. Använd inte bleknings- eller sköljmedel. Blötlägg plisségardinerna en stund i handvarmt vatten med en liten tillsats av ulttvättmedel. Skölj väl. Dra ihop plissén till ett knippe medan den torkar, för att hålla veckan skarpa.
- Visor Queen kan vaskes med vann. Fjern smuss så raskt som mulig ved å tørke over eller vaske plisségardinene. Vask dem regelmessig ved å tørke over med en fuktig klut på begge sider. Hvis plisségardinene trenger en grovere rengøring, kan du ta dem ned og vaske dem. Ikke bruk blekemiddel eller tøymykner. Bløtlegg plisségardinene i lunkent vann med en litt ullvaskemiddel i. Skyll godt. Tørk plisségardinene i en bunt, slik at foldene holdes faste.
- Visor Queens plisségardiner tåler vand. Fjern så hurtigt som muligt alt snavs ved at tørre plisségardinerne af eller vaske dem. Rengør plisségardinerne regelmæssigt ved at tørre dem af på begge sider med en fugtig klud. Hvis plisségardinerne har brug for grundigere rengøring, skal de tages ned og vaskes. Undlad at bruge blegemiddel eller skylemiddel. Læg persiennerne i lunkent vand med en smule uldvaskemiddel tilsat. Skyld grundigt. Tør plisségardinerne i et bundt, så plisséerne holder deres form.
- Entfernen Sie Verschmutzungen der Plissees regelmässig, indem Sie diese mit einem feuchten Tuch abwischen. Sollte eine gründlichere Reinigung erforderlich sein, können Sie Ihre Plissees abnehmen und per Handwäsche, gegebenenfalls mit etwas Wollwaschmittel, in lauwarmem Wasser waschen. Benutzen Sie auf keinen Fall Bleichmittel oder Weichspüler, da diese den Stoff angreifen können. Spülen Sie anschliessend die Plissees gut aus und lassen Sie sie am Fenster montiert und im zusammengeschobenen Zustand trocknen.
- Жалюзи Visor Queen могут промываться водой. Видимые загрязнения вытереть или промыть как можно скорее. Чистка жалюзи происходит протиранием влажной салфеткой с обеих сторон. А если жалюзи нуждаются в более эффективной очистке, то снять их и промыть водой. Не употреблять отбеливающие средства или средства для полоскания. Замочить жалюзи, выдержав их в течение некоторого времени в теплой воде, в которую добавлено немного средства для стирки шерстяных изделий, после чего хорошо промыть. На время сушки собрать жалюзи в пакет, чтобы складки остались жесткими.
- Las cortinas plisadas Visor Queen pueden lavarse con agua. Retire la suciedad visible lo antes posible limpiando o lavando las cortinas plisadas. Limpie las cortinas plisadas con regularidad por ambos lados usando un paño húmedo. Si sus cortinas plisadas necesitan una limpieza más a fondo, desinstálelas y lávelas. No utilice lejía ni suavizante. Sumerja las cortinas plisadas en agua tibia con una pequeña cantidad de agente de limpieza para productos de lana. Aclare a fondo. Seque las cortinas plisadas hechas un fardo para que los pliegues se mantengan firmes.
- Les stores Visor Queen peuvent être nettoyés à l'eau. Retirez toute saleté visible dès que possible en essuyant ou en lavant les stores. Nettoyez régulièrement vos stores en les essuyant avec un chiffon humide de chaque côté. Si vos stores nécessitent un nettoyage plus profond, retirez-les et lavez-les. N'utilisez pas d'agent de blanchiment ou d'assouplissant. Laissez les stores tremper dans de l'eau tiède avec une petite quantité de lessive pour lainages. Rincez abondamment. Séchez les stores en les repliant de façon hermétique, de façon à ce que les plis restent fixes.





Visor Queen blinds

Aluminium profiles

The aluminium profiles of the blinds are polyester powder painted or anodic-coated upon special order. The standard colours are:
RAL 9006 grey
RAL 9016 white
RAL 9007 grey (upon special order)
DB 703 grey (upon special order)
Other RAL colours and anodic coatings are available by special order.

Plastic components

The ends of the aluminium profiles and cord holes are made of high-quality plastic.

Weather strip

The weather strip attached to aluminium profiles is made of a colourless silicone material. It protects the insides of the aluminium profile from dust and prevents the clips from sliding into the blind profile.

Clips

Blind clips are made of thin sheet metal. The fasteners have been selected to be compatible with the blinds.

Fabrics

Visor Queen fabrics have been tested to be safe. The Öko-Tex certificate guarantees that there are no detrimental residues of controlled substances, heavy metals or formaldehyde.

Colour fastness

Fabric colours may differ between manufacturing batches. Unfortunately, we cannot guarantee that blinds ordered at different times will have matching colours.

Light resistance

The light resistance value (DIN EN ISO 105-B02) indicates how much a colour fades due to sunlight. Light resistance is rated on a scale from 1 to 8 where 8 indicates a small level of fading. Different colours react differently to sunlight.

Flame-retardant

Some fabrics are poorly ignitable flame-retardant fabrics according to the DIN 4102-1 standard.



Visor Queen vekkikaihdin

Alumiiniprofiilit

Verhon alumiiniprofiilit ovat polyesterijauhemaalattuja tai erikoistilauksesta anodisoituja.
Vakiovärit ovat:
RAL 9006 harmaa
RAL 9016 valkoinen
RAL 9007 harmaa (erikoistilauksesta)
DB 703 harmaa (erikoistilauksesta)
Muut RAL -sävyt ja anodisoidut pinnoitteet erikoistilauksesta.

Muoviosat

Alumiiniprofiileihin päädyt ja narunreiät on valmistettu korkealuokkaisesta muovista.

Pölysuojalista

Alumiiniprofiileihin kiinnitetty pölysuojalista on väritöntä silikonia. Lista suojaa alumiiniprofiiliin sisustaa pölyltä ja estää kiinnikkeen liukumisen verhoprofilissa.

Kiinnikkeet

Verhokiinnikkeet valmistetaan ohuesta peltilevystä. Kiinnikkeet valitaan käyttökohteeseen mukaan.

Kankaat

Visor Queen -kaihimien kankaat ovat tutkitusti turvallisia. Kankaille myönnetty Öko-tex -sertifikaatti takaa, ettei niissä ole haitallisia torjuntaaineita, raskasmetalli- tai formaldehydiäämiä.

Värisäilyvyys

Kankaiden värit saattavat vaihdella valmistuserien välillä. Valitettavasti emme voi taata, että eri aikoina tilatut verhot ovat keskenään samanvärisiä.

Valonkestoo

Valonkestoo-arvo (DIN EN ISO 105-B02) kertoo kuinka paljon päivänvalo haalistaa väriä. Valonkestävyyss luokitellaan asteikolla 1-8, jossa arvo 8 tarkoittaa pienintää haalistumaa. Eri värit reagoivat päivänvaloon eri tavalla.

Palosuojaus

Osa kankaista on (DIN 4102-1) standardin mukaan palosuojattuja kankaita, jotka ovat heikosti syttyviä.



Visor Queen plisségardiner

Aluminiumprofiler

Gardinens aluminiumprofiler är polyesterpulverlackerade och kan även fås anodiserade på specialbeställning. Standardkulörerna är RAL 9006 grå RAL 9016 vit RAL 9007 grå (specialbeställning) DB 703 grå (specialbeställning) Övriga RAL-kulörer och anodiserade beläggningar på specialbeställning.

Plastdelar

Aluminiumprofilernas ändar och bandgenomföringar är tillverkade av högklassig plast.

Dammskyddslist

Dammskyddslisten på aluminiumprofilerna är av klar silikon. Listen skyddar aluminiumprofilen mot invändigt damm och förhindrar fästet från att röra sig i gardinprofilen.

Fästen

Gardinfästena är tillverkade av tunn plåt. Med plisségardinens följer fästen som valts för användningsobjektet i fråga.

Tyger

Tygerna i Visor Queen-plisségardinerna har testats för att vara säkra. Tygerna har även beviljats Öko-Tex-certifikatet, vilket garanterar att de inte innehåller några skadliga bekämpningsmedel, rester av tungmetaller eller formaldehyd.

Färghärdighet

Tygernas färger kan variera mellan tillverkningspartierna. Tyvärr kan vi inte garantera att gardiner som beställs vid olika tidpunkter har sinsemellan samma färg.

Ljustålighet

Ljustålighetsvärdet (DIN EN ISO 105-B02) beskriver hur mycket dagsljus får färgen att blekna. Ljuståligheten klassas på en skala 1-8, där 8 anger den minsta graden av blekning. Olika färger reagerar olika på dagsljus.

Brandskydd

En del av tygerna är brandskyddade enligt standard (DIN 4102-1), och de har en dålig antändning.



Visor Queen plisségardiner

Aluminiumsprofiler

Plisségardinenes aluminiumsprofiler lakkeres med polyesterpulver eller blir anodisk belagt ved spesialbestilling. Standardfargene er:
RAL 9006 grå
RAL 9016 hvit
RAL 9007 grå (ved spesialbestilling)
DB 703 grå (ved spesialbestilling)
Andre RAL-farger og anodiske belag er tilgjengelige ved spesialbestilling.

Komponenter av plastikk

Endene av aluminiumsprofilene og snorhullene er laget av høykvalitets plastikk.

Tetningslist

Tetningslisten som er festet til aluminiumsprofilene er laget av et fargeløst silikonmateriale. Den beskytter innsiden av aluminiumsprofilen mot støv, og forhindrer at festet sklir ned i plisségardinenes profil.

Fester

Plisségardinfestene er laget av tynne metallark. Festene har blitt valgt ut slik at de passer med plisségardinene.

Tekstiler

Tekstilene som Visor Queen bruker har vist seg å være trygge. Öko-Tex-sertifikatet garanterer at det ikke finnes noen skadelige rester av kontrollerte substanser, tungmetaller eller formaldehyd.

Fargelekhet

Fargene på tekstilene kan være forskjellige mellom hver produksjonsgruppe. Dessverre kan vi ikke garantere at plisségardinene som bestilles til ulike tidspunkt har like farger.

Lysmotstand

Lysmotstandsverdien (DIN EN ISO 105-B02) viser hvor mye en farge falmer i sollys. Lysmotstand bedømmes på en skala fra 1 til 8 der 8 står for lite falming. Ulike farger reagerer ulikt på sollys.

Brannsikring

Enkelte tekstiler er dårlig antennelige, brannsikre tekstiler i henhold til standarden DIN 4102-1.



Visor Queen plisségardiner

Aluminiumsprofiler

Plisségardinernes aluminiumsprofiler er malet med polyesterpulver eller anodisk behandlet etter særlig ordre.

Standardfarverne er:

RAL 9006 grå

RAL 9016 hvid

RAL 9007 grå (efter særlig ordre)

DB 703 grå (efter særlig ordre)

Andre RAL-farver og anodiske overtræk fås efter særlig ordre.

Plastkomponenter

Aluminiumsprofilerne ender og snorehuller er fremstillet af højkvalitetsplast.

Støvsamler

Den støvsamler, der sidder på aluminiumsprofilerne, består af et farveløst silikonemateriale. Den beskytter indersiden af aluminiumsprofilerne fra støv og fastgøringen befæstelsen i at glide ind i persienneprofilen.

Fastgøring

Persiennefastgøringen består af tynde mettallag. Fastgøringen er blevet valgt, så den er kompatibel med plisségardinerne.

Stoffer

Det er bevist, at Visor Queen-materialerne er sikre. Öko-Tex-certifikatet garanterer, at der ikke er nogen skadelige rester af kontrollerede stoffer, tungmetaller eller formaldehyd.

Farveægthed

Stoffernes farver kan variere fra parti til parti. Desværre kan vi ikke garantere, at plisségardiner, der bestilles på forskellige tidspunkter, har matchende farver.

Lysbestandighed

Lysbestandighedsverdien (DIN EN ISO 105-B02) angiver, hvor meget en farve falmer på grund af sollys. Lysbestandighed bedømmes på en skala fra 1 til 8, hvor 8 angiver meget svag falmen. Forskellige farver reagerer forskelligt på sollys.

Brandsikring

Nogle stoffer er svært antændelige, brandsikrede stoffer iht. standarden DIN 4102-1.



Die Visor Queen-Plissees

Aluminiumprofile

Die Aluminiumprofile sind pulverbeschichtet. Als Sonderanfertigung ist auch eine anodisierte Variante erhältlich.

Folgende Standardfarben stehen zur Verfügung:

RAL 9006 Weissaluminium

RAL 9016 Verkehrsweiss

RAL 9007 grau (auf Sonderbestellung)

DB 703 dunkelgrau (auf Sonderbestellung)

Ausführungen in anderen RAL-Farben können auf Wunsch als Sonderanfertigung angefertigt werden.

Kunststoffkomponenten	Die aus Kunststoff gefertigten Komponenten (Stirnenden der Profile und Schnuröffnungen) bestehen aus hochwertigem Polyamide PA 6.6.
Staubschutzleiste	Der an den Aluminiumprofilen befestigte Staubschutz ist aus transparentem Silikon gefertigt. Er verhindert, dass Staub in die Profile eindringt.
Halterungen	Die Haltevorrichtungen sind aus rostfreiem Stahlblech gefertigt und auf die jeweiligen Plissees abgestimmt. Sie gehören zum Lieferumfang.
Stoffe	Die Stoffe entsprechen den Öko-Tex-Standards 100 und enthalten daher keine schädlichen Pestizide, Schwermetalle oder Formaldehyd.
Farben	Die Farben der Plissees können bei verschiedenen Produktionschargen leicht voneinander abweichen.
Farbechtheit gegen Licht	Die Einwirkung von Licht auf die Farbe der Stoffe wird gemäss DIN-EN-ISO-105-B02 mit Stufen 1-8 klassifiziert, wobei der Wert 8 das geringste Ausbleichen bedeutet. Verschiedene Farben reagieren unterschiedlich auf das Tageslicht.
Brandschutz	Mit Ausnahme des Stoffes 3100 sind alle Stoffe gemäss DIN 4102-1 schwer entflammbar.



Жалюзи Visor Queen

Алюминиевые профили	Алюминиевые профили жалюзи окрашены полизэфирной порошковой краской, а по спецзаказу они доступны в анодированном исполнении. Стандартные цвета: RAL 9006 серый RAL 9016 белый RAL 9007 серый (по спецзаказу) DB 703 серый (по спецзаказу) Другие цвета и анодированный вариант доступны по спецзаказу.
Пластиковые детали	Торцы алюминиевых профилей и отверстия для шурупов изготовлены из высококачественного пластика.
Пылезащитная планка	Пылезащитная планка, прикрепленная к алюминиевым профилям, изготовлена из бесцветного силикона. Планка защищает внутреннюю часть профиля от пыли и предотвращает скольжение крепления в профиле жалюзи.
Крепления	Крепления жалюзи изготовлены из металлического листа. Крепления для жалюзи подбираются в соответствии с местом их установки.
Ткани	Ткани жалюзи Visor Queen - безопасные. Выданный на ткани сертификат Öko-tex гарантирует отсутствие в них вредных пестицидов, остатков тяжелых металлов или формальдегида.
Устойчивость цветов	Цвета тканей могут варьироваться в разных партиях. Мы, к сожалению, не можем гарантировать, что жалюзи, приобретенные в разное время, будут иметь абсолютно одинаковый цвет.
Светостойкость	Значение светостойкости (DIN EN ISO 105-B02) говорит о том, в какой мере дневной свет влияет на выцветание ткани. Светостойкость классифицируется по шкале 1-8, в которой 8 означает наименьшее выцветание. Разные цвета реагируют на воздействие дневного света по-разному.
Огнестойкость	Часть тканей защищена от огня по стандарту (DIN 4102-1) и трудно воспламеняется.



Las cortinas plisadas Visor Queen

Perfiles de aluminio

Los perfiles de aluminio de las cortinas plisadas están pintados en polvo poliéster o con revestimiento anódico bajo pedido especial. Los colores estándar son:
RAL 9006 gris
RAL 9016 blanco
RAL 9007 gris (bajo pedido especial)
DB 703 gris (bajo pedido especial)
Dispone de otros colores RAL y revestimientos anódicos bajo pedido especial.

Componentes plásticos

Los extremos de los perfiles de aluminio y los orificios de las cuerdas están fabricados con plástico de alta calidad.

Burlete

El burlete que llevan los perfiles de aluminio está fabricado con un material de silicona incolora. Protege el interior del perfil de aluminio del polvo y evita que el cierre se meta en el perfil de la persiana.

Cierres

Los cierres de las cortinas plisadas están hechos de finas láminas de metal. Se han seleccionado cierres compatibles con las persianas.

Telas

Las telas Visor Queen han demostrado ser seguras. El certificado Öko-Tex garantiza que no haya residuos perjudiciales de sustancias que requieran un control, metales pesados o formaldehído.

Inalterabilidad del color

Los colores de las telas pueden diferir entre lotes de fabricación. Por desgracia, no podemos garantizar que las cortinas plisadas pedidas en momentos diferentes tengan los mismos colores.

Resistencia a la luz

El valor de resistencia a la luz (DIN EN ISO 105-B02) indica cuánto se destiñe un color con la luz del sol. La resistencia a la luz se mide en una escala del 1 al 8 donde el 8 indica un pequeño nivel de destiñido. Los diferentes colores reaccionan de forma distinta a la luz del sol.

A prueba de incendios

Algunas telas son ignífugas y muy poco inflamables según el estándar DIN 4102-1.



Les stores Visor Queen

Profils en aluminium

Les profilés en aluminium des stores sont couverts de peinture poudrée polyester ou de revêtement anodique, sur commande.
Couleurs standard:
RAL 9006 gris
RAL 9016 blanc
RAL 9007 gris (sur commande)
DB 703 gris (sur commande)
D'autres couleurs RAL et revêtements anodiques sont disponibles sur commande.

Composants en plastique

Les embouts des profilés en aluminium et les orifices pour cordons sont fabriqués en plastique de haute qualité.

Bande d'étanchéité

La bande d'étanchéité fixée aux profilés en aluminium est fabriquée en silicone transparent. Elle protège l'intérieur du profilé en aluminium contre la poussière et empêche le dispositif de fixation de glisser sur le profilé du store.

Dispositifs de fixation

Les dispositifs de fixation des stores sont fabriqués en tôle métallique, fine. Ils ont été spécialement choisis pour s'adapter aux stores.

Tissus

Les tissus des stores Visor Queen sont attestés ne présenter aucun danger. Le certificat Öko-Tex garantit l'absence de résidus nocifs de substances sous contrôle, de métaux lourds ou de formaldéhyde.

Tenue des couleurs

Les couleurs des tissus peuvent légèrement différer d'un lot de fabrication à l'autre. Malheureusement, nous ne pouvons garantir que les stores commandés à des moments différents auront les mêmes couleurs.

Résistance à la lumière

La valeur de résistance à la lumière (norme DIN EN ISO 105-B02) indique le taux de décoloration lié aux rayons solaires. La résistance à la lumière est évaluée sur une échelle de 1 à 8, où 8 indique un faible taux de décoloration. D'une couleur à l'autre, la décoloration liée aux rayons solaires est différente.

Ignifugation

Certains tissus sont peu inflammables, conformément à la norme DIN 4102-1.

Colour / Väri / Färg / Farge / Farve / Farbe / Цвет / Color / Couleur	7200 	1263 	3100 	1250 	1251 	1258 	1260 	1262 	1253 	1264
Material / Materiaali / Material / Materiale / Materiale / Material / Материал / Material / Matériaux	100% Trevira CS	100% PES								
Light resistance / Valokesto / Ljustålighet / Lysmotstand / Lystabestandighed / Lichtechtheit / Светостойкость / Resistencia a la luz / Résistance à la lumière (DIN EN ISO 105-B02)	5-7	5-7	5-7	5-7	5-7	5-7	5-7	5-7	5-7	5-7
Fireproofing / Palosuojaus / Brandskydd / Brannsikring / Brandsikring / Brandschutz / Огнезащита / A prueba de incendios / Ignifugation (DIN 4102-1)	•	•	—	•	•	•	•	•	•	•



Transparent / Läpinäkyvä / Transparent / Gjennomsiktig / Transparente / Transparent / Прозрачный / Transparentes / Transparent



Semi transparent / Tiivis / Semitransparent / Halvgjennomsiktig / Delvist transparent / Semitransparent / Полупрозрачный / Semitransparente / Semi-transparent



Tested for harmful substances
according to Oeko-Tex® Standard 100
08.0.61035 Hohenstein



Warranty

Visor Queen products have a 24-month warranty period, starting from the delivery date. The warranty covers any material and manufacturing defects. The warranty includes the delivery of defective blinds to an authorised service point, the needed repairs, any materials required, and shipping back to the customer. The warranty does not include on-site repairs or any other visits to the customer.

The warranty does not cover:

- Product damage resulting from a cause other than a manufacturing error.
- Damage caused by incorrect use or vandalism.
- Adjustments, repairs, and part replacements caused by regular wear, negligent use, or non-compliance with operating instructions.
- Modifications or repairs made without the manufacturer's approval.
- Reinstallation without following the installation instructions.
- Due to the fabric manufacturing process, there may be batch-specific differences in colour in different manufacturing batches. There may be differences in colour in blinds ordered at different times.



Takuu

Visor Queen tuotteiden takuu on 24 kk toimituspäivästä. Takuu kattaa mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu sisältää korjattavan verhon rahdin valtuutettuun huoltopisteeseen, korjaustyöt, tarvittavat materiaalit sekä palautuksen asiakkaalle. Takuu ei sisällä korjaustöitä tai muita käyntejä asiakkaan luona.

Takuu ei koske:

- Tuotteen särkymistä, joka aiheuttaa muusta kuin valmistusvirheestä.
- Virheellisestä käytöstä tai ilkivallasta aiheutuvaa särkymistä.
- Säätojä, korjaukset ja varaosien vaihtoja, jotka johtuvat tavanomaisesta kulumisesta, tuotteen huolimattomasta käytöstä tai siitä, ettei käyttöohjetta ole noudatettu.
- Muutokset tai korjaukset, jotka on tehty valmistajan hyväksymättä.
- Uudelleenasennuksia, joissa ei ole noudatettu tätä asennusohjetta.
- Kankaan valmistusprosessista johtuen kankaan eri valmistuserissä saattaa olla eräkohtaisia sävyeroja. Eri aikaan tilatuissa auringonsuojaverhoissa voi olla värieroja.



Garanti

Visor Queen-produkterna har en 24 månaders garanti från leveransdagen. Garantin täcker eventuella material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar frakt av gardinen till ett auktoriserat serviceställe, reparationsarbete, material och returnering till kunden. Garantin omfattar inte reparationsarbete eller andra besök hos kunden.

Garantin gäller inte för:

- Skador på produkten, som beror på något annat än tillverkningsfel.
- Skador som beror på felaktigt bruk eller skadegörelse.
- Justeringar, reparationer eller byten av reservdelar som beror på normalt slitage, vårdslöst bruk av produkten eller att bruksanvisningen inte har följs.
- Ändringar eller reparationer som har gjorts utan tillverkarens godkännande.
- Ommonteringar där man inte följt denna monteringsanvisning.
- På grund av tygets tillverkningsprocess kan de olika tillverkningspartierna ha små nyansskillnader. Solskyddsgardiner som beställts vid olika tidpunkter kan ha nyansskillnader.



Garanti

Produktene fra Visor Queen har en 24-måneders garantiperiode, som starter fra leveringsdatoen. Garantien dekker alle feil på materiale og produksjonsfeil. Garantien omfatter levering av defekte plisségardiner til et autorisert servicepunkt, påkrevde reparasjoner, alle nødvendige materialer og forsendelse tilbake til kunden. Garantien omfatter ikke reparasjoner på stedet, eller andre besøk hos kunden.

Garantien dekker ikke følgende:

- Skade på produktet som følge av noe annet en produksjonsfeil.
- Skade som oppstår som følge av feilhåndtering eller skadeverk.
- Justeringer, reparasjoner og erstatning av deler forårsaket av vanlig slitasje, feilaktig bruk eller hvis man ikke har overholdt bruksinstruksene.
- Endringer eller reparasjoner utført uten produsentens godkjenning.
- Montering på nyt uten å ha fulgt monteringsinstruksene.
- På grunn av prosessen for tekstilproduksjon, kan det være forskjeller i fargen på ulike produksjonspartier. Det kan være forskjell på fargen på plisségardiner som bestilles på ulike tidspunkt.



Garanti

Produkter fra Visor Queen er omfattet af en garantiperiode på 24 måneder fra leveringsdatoen. Garantien dækker alle materiale- og produktionsfejl. Garantien omfatter leveringen af defekte plisségardiner til en godkendt servicetekniker, den nødvendige reparation, evt. nødvendige materialer samt transporten tilbage til kunden. Garantien omfatter ikke reparationer på stedet eller andre besøg hos kunden.

Garantien dækker ikke:

- Produktskader, der skyldes andre årsager end fremstillingsfejl.
- Skader forårsaget af ukorrekt brug eller hærværk.
- Justeringer, reparationer og udskiftning af dele, der skyldes almindelig slitage, misligholdelse eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen.
- Ændringer eller reparationer foretaget uden producentens godkendelse.
- Geninstallering uden overholdelse af installeringsanvisningerne.
- Grundet stoffremstillingsprocessen kan der være partispecifikke farvforskelle mellem forskellige partier. Der kan være farvforskelle mellem plisségardiner, der blev bestilt på forskellige tidspunkter.



Garantie

Auf die Visor Queen-Produkte geben wir zwei Jahre Garantie auf Material- und Fertigungsfehler. Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum der Lieferung. Die Garantieleistung umfasst die Lieferung des Plissees zu einer autorisierten Servicestelle, die Reparaturarbeiten, die erforderliche Materialien und die Rücksendung an den Kunden. Ein Vor-Ort-Service gehört nicht zu diesen Leistungen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind

- Schäden am Produkt, die nicht auf Fertigungs- oder Materialfehlern beruhen.
- Schäden aufgrund unsachgemäßer Bedienung oder mutwilliger Zerstörung.
- Defekte, die sich aus dem Verschleiss bei normaler Nutzung ergeben, sowie solche, die auf eine unsachgemäße Nutzung oder die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.
- Änderungen oder Reparaturen, die ohne Genehmigung des Herstellers vorgenommen wurden.
- Neumontagen, bei denen diese Anleitung nicht befolgt wurde.
- Fertigungsbedingte oder chargeabhängige Farbunterschiede.



Гарантия

Гарантия продукции Visor Queen составляет 24 месяца с момента поставки. Гарантия покрывает возможные дефекты материала и производственные дефекты. Гарантия покрывает доставку ремонтируемых жалюзи в пункт обслуживания, работы по ремонту, необходимые материалы и возвращение клиенту. Гарантия не предусматривает проведение ремонта или иных работ у клиента.

Гарантия не покрывает

- Выход изделия из строя не из-за наличия производственного дефекта.
- Выход из строя из-за неправильного пользования или злонамеренных действий.
- Регулировку, ремонт, замену запчастей, вызванные обычным износом, небрежным пользованием или несоблюдением инструкций.
- Изменения или ремонт, выполненные без согласия изготовителя.
- Переустановку с несоблюдением настоящей инструкции по монтажу.
- Возможные отличия цветов между отдельными партиями из-за особенностей процесса изготовления ткани. Жалюзи, заказанные в разное время, могут иметь цветовые отличия.



Garantía

Los productos Visor Queen tienen un período de garantía de 24 meses a partir de la fecha de entrega. La garantía cubre cualquier defecto de material y fabricación. La garantía incluye la entrega de cortinas plisadas defectuosas en un punto de servicio autorizado, las reparaciones necesarias, los materiales requeridos y el envío de nuevo al cliente. La garantía no incluye reparaciones a domicilio ni ninguna otra visita al cliente.

La garantía no cubre:

- Daños en el producto por causas distintas a un error de fabricación.
- Daños causados por un uso incorrecto o por vandalismo.
- Ajustes, reparaciones y recambio de piezas motivados por el desgaste normal, un uso negligente o el incumplimiento de las instrucciones de manejo.
- Modificaciones o reparaciones realizadas sin la aprobación del fabricante.
- La reinstalación sin seguir las instrucciones de instalación.
- Debido al proceso de fabricación de la tela, pueden existir diferencias específicas para cada lote en el color de los diferentes lotes de fabricación. Puede haber diferencias de color en las cortinas plisadas pedidas en momentos diferentes.

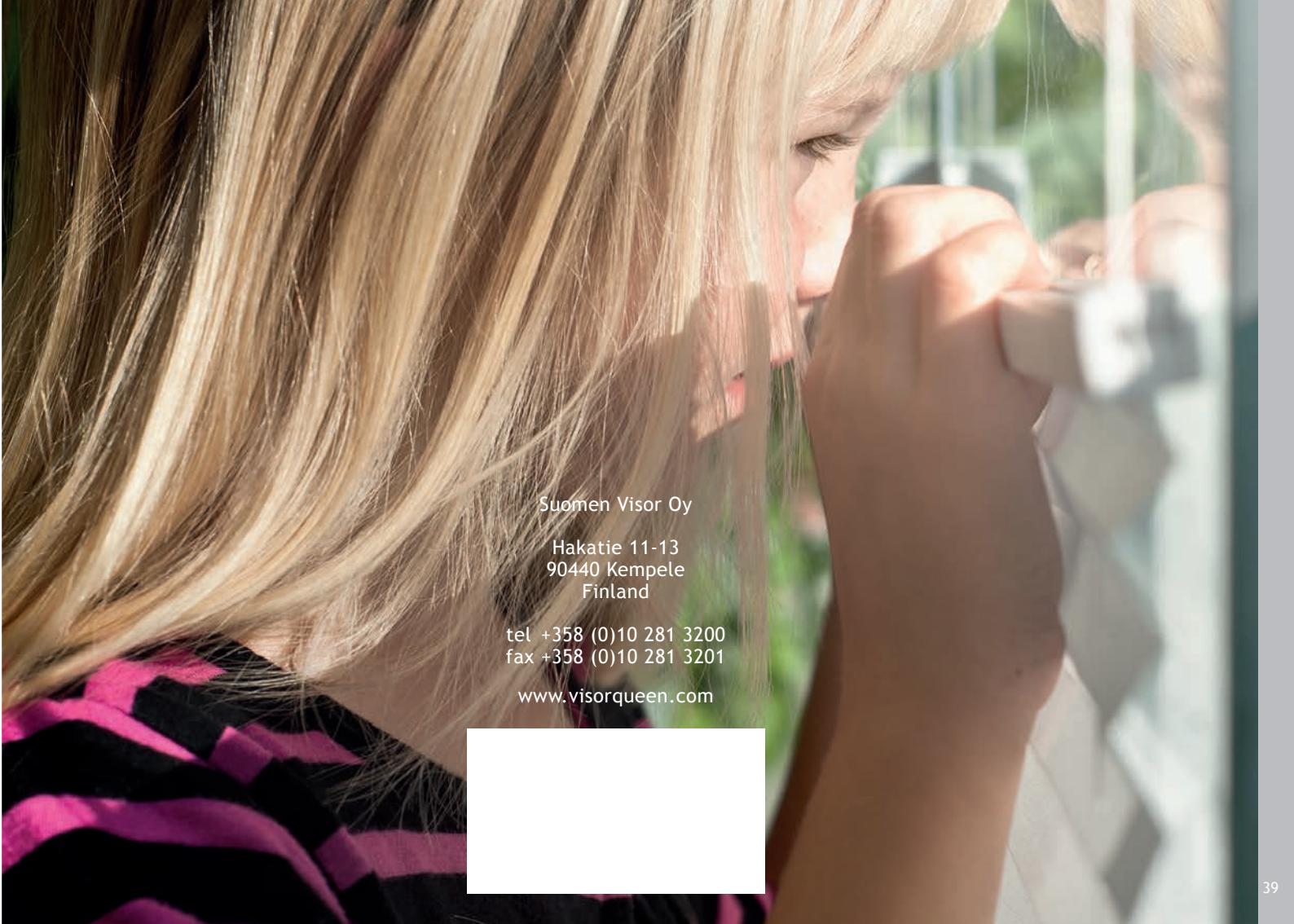


Garantie

Les produits Visor Queen sont garantis pendant 24 mois, à partir de la date de livraison. La garantie couvre tous les vices matériels et de fabrication. Elle inclut en outre la livraison des stores défectueux à un point de réparation autorisé, tout le matériel requis, ainsi que le renvoi des stores réparés au client. La garantie n'inclut pas les réparations sur place ou toute autre visite chez le client.

La garantie ne couvre pas :

- Tout endommagement du produit lié à une cause autre qu'une erreur du fabricant.
- Tout endommagement lié à une mauvaise utilisation ou à un vandalisme.
- Les ajustements, réparations et remplacements de pièces liés à l'usure naturelle, à une utilisation négligente ou à un non-respect des instructions de fonctionnement.
- Les modifications ou réparations effectuées sans l'approbation du fabricant.
- La réinstallation sans respecter les instructions d'installation.
- Du fait du processus de fabrication du tissu, on peut constater des différences de couleurs d'un lot de fabrication à l'autre. Il est possible de constater des différences de couleurs entre les stores commandés à des moments différents.

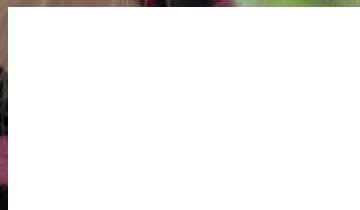


Suomen Visor Oy

Hakatie 11-13
90440 Kempele
Finland

tel +358 (0)10 281 3200
fax +358 (0)10 281 3201

www.visorqueen.com





QUEEN

ALWAYS IN THE RIGHT LIGHT.



**REVETAL
GLASSERVICE a.s.**

Tlf: 33 06 25 96

Glassmesterarbeid - Balkongingglassing - Bilglass

Gamleveien 1A - www.revetalglasservice.com

www.visorqueen.com

www.revetalglasservice.com

